



神戸国際展示場2号館

主な機能	
展示室	3,800m ² 無柱、床荷重5t/m ² ・天井高12m・床・長尺ピニールシート ・空調完備、天井吊りフック(1t) ・設備(給水排水、電気、ガス、圧縮空気、光ファイバー) ・控室4室(105m ² 、30m ² 、15m ² ×2)
会議・パーティ機能	・最大4,000人可能(可動席1,600席含む) ・2分割可能 ・設備(音響、調光照明、スライド、AV機器各種バトン、仮設舞台) ・分科会場 ・2階2室(340m ² ・床・ビニールシート) ・124m ² ・床・カーペット) ・3階2室(450m ² ・天井高4m・床・カーペット) (145m ² ・床・カーペット)
その他	・地下駐車場200台 ・エスカレーター1基、エレベーター2基 ・玄関大屋根(30m×18.5m×高さ5m) ・第1展示場と第2展示場との連絡口1階6カ所 2階1カ所 ・パンチリー3カ所

主な機能
会議・パーティ機能
その他

工事進捗70% 来春完成後の予約も順調

ポートアイランドの神戸国際展示場2号館に接続して神戸市が建設を進めている神戸国際展示場2号館の工事が順調に進んでいる。二号館は、現展示場(1号館)の両日(9月10日(土)・11日(日))の両日、神戸国際会議場で開催される。

二十一世紀を控え、世界では、東欧諸国における体制変革や地球規模の環境問題、貧困や累積債務、経済摩擦など、一国のみでは解決できない様々な問題を抱えた歴史的な風潮や教育偏重の傾向とともに、青少年の豊かさが、青少年の健全育成を推進しようとしている。しかし、その課題への対応が迫られるとともに、社会全体にみられる自己中心の「ここに豊かな人づくり全国フォーラム」が、九月十日(土)・十一日(日)の両日、神戸国際会議場で開催される。

青少年の健全育成をめざす—9月10・11日



山崎 正和氏

国際会議ラッシュ！この神戸秋

'90関西ヘリ・ビジネスフェアの概要

△「ヘリ・ビジネスフェア」(入場料¥500)
9月7日(金)・8日(土)午前10時～午後5時
神戸ヘリポート & その周辺

- ①テーマブース
 - ・ヘリポート／コミューター基地
 - ・VTRによる地域航空の発展
 - ・21世紀のヘリ開発
 - ・海外ヘリ情報
- ②各出展へリコピター20機の展示
- ③展示ブース20社
- ④その他

△「ヘリ・ビジネス・シンポジウム」(有料)
9月7日(金)午前10時～午後3時
ポートピアホテル

△「ヘリ・ビジネス・デモフリット」
9月7日(金)・8日(土)午前10時～午後5時
神戸ヘリポート

○3コース(有料)

お問い合わせ

「90関西ヘリ・ビジネスフェア事務局

(日本経済新聞社事業部内) ☎ 06-943-7111

フェアの主会場となる神戸ヘリポート



マツド・アマノ氏は「パロディグツズ提案も
西日本秋90
9月26・27日

春、秋の年二回開催で、神戸の見本市としてすっかり定着した観
あるインターナショナル・ギフト・ショーの第四回ショーア「西日本秋'90」が九月二十六日(木)・二十七日(金)の両日、神戸国際展示場で開催される。

神戸は古くから、国際貿易港として栄え、海外からの情報の窓口として、異国情緒あふれる文化や個性を育んできた。また、西日本には各種消費財の伝統的な産地が多く、ギフトや生活雑貨を供給するバックグラウンドが形成されており、それに、神戸ならではのアッシュン性がプラスされ、全国的に通用する商品提案が可能な条件で開催される。

神戸は古くから、国際貿易港として栄え、海外からの情報の窓口として、異国情緒あふれる文化や個性を育んできた。また、西日本には各種消費財の伝統的な産地が多く、ギフトや生活雑貨を供給するバックグラウンドが形成されており、それに、神戸ならではのアッシュン性がプラスされ、全国的に通用する商品提案が可能な条件で開催される。

神戸には揃っていた。二年前からスタートしたインターナショナル・ギフト・ショーの第一回ショーア「西日本秋'90」が九月二十六日(木)・二十七日(金)の両日、神戸国際展示場で開催される。

西日本ショーアであるが、この神戸から的情報発信は、回を重ねる毎に業界の関心を集め、第四回目の開催では、出展約三百社、来場者約

件が神戸には揃っていた。二年前からスタートしたインターナショナル・ギフト・ショーの第一回ショーア「西日本秋'90」が九月二十六日(木)・二十七日(金)の両日、神戸国際展示場で開催される。

西日本ショーアであるが、この神戸から的情報発信は、回を重ねる毎に業界の関心を集め、第四回目の開催では、出展約三百社、来場者約

件が神戸には揃っていた。二年前からスタートしたインターナショナル・ギフト・ショーの第一回ショーア「西日本秋'90」が九月二十六日(木)・二十七日(金)の両日、神戸国際展示場で開催される。

西日本ショーアであるが、この神戸から的情報発信は、回を重ねる毎に業界の関心を集め、第四回目の開催では、出展約三百社、来場者約

件が神戸には揃っていた。二年前からスタートしたインターナショナル・ギフト・ショーの第一回ショーア「西日本秋'90」が九月二十六日(木)・二十七日(金)の両日、神戸国際展示場で開催される。

西日本ショーアであるが、この神戸から的情報発信は、回を重ねる毎に業界の関心を集め、第四回目の開催では、出展約三百社、来場者約

件が神戸には揃っていた。二年前からスタートしたインターナショナル・ギフト・ショーの第一回ショーア「西日本秋'90」が九月二十六日(木)・二十七日(金)の両日、神戸国際展示場で開催される。

西日本ショーアであるが、この神戸から的情報発信は、回を重ねる毎に業界の関心を集め、第四回目の開催では、出展約三百社、来場者約

神戸貿易促進センター

西のNIESの产品を展示 ポルトガル・スペイン展

ビレーニ山脈を越えたヨーロッパ大陸の南端、イベリア半島に位置するポルトガルとスペインの产品を展示、両国からの輸入促進を目指す「ポルトガル・スペイン展」が9月7日(金)から10月7日(日)まで、神戸貿易促進センターで開催される。

両国はいずれも'80年代後半にECに加盟、開放的新経済政策により、石油危機後の経済運営に取り組んでいる。また'92年のEC統合を控え、わが国をはじめとする外資導入にも積極的であるが、両国とも対日貿易は大幅な赤字となっており、付加価値の高い消費財を中心に対日輸出促進の努力をしている。

今回はローカル色豊かな民芸品や工業製品などのポルトガル製品の展示と、'92年にパルセナ・オリエンピックとセビリア万博、コロンブス五百年祭で世界の注目を浴びているスペインの文化、観光が紹介される。

また、併催事業として9月20日(木)から6日間、神戸三宮のさんちかホールで「スペイン・ポルトガルフェア」を実施、市民に対しエキゾチズムあふれる両国を紹介する。

◎会場 神戸貿易促進センター
(ポートライナー「市民広場駅」西)

◎会期 9月7日(金)～10月7日(日)
午前10時～午後5時
(毎週火曜日休館)

◎主催 ポルトガル貿易振興庁(ICEP)
スペイン政府観光局
神戸国際交流協会

◎展示内容

(1)产品展示=ポルトガル产品を取り扱う国内商社11社が展出。陶磁器、ガラス・クリスタル製品、台所用品、コルク製品、マディラ・シラ・ウ、皮靴、ワイン、オリーブオイル、建築用石材、民芸品等を展示、商談にあたる。

(2)文化・観光紹介=スペイン観光局及びポルトガル観光局などからの衣装、ポスター、パネル、パンフレット、ビデオ等により開拓、フラメンコなど各地の文化、観光を紹介する。

(3)試飲・即売=ワイン、オリーブオイルの試飲、試食及びワイン、オリーブオイル、陶磁器、クリスタルグラス、コルク製品、マディラ・シラ・ウ、民芸品等の即売を実施。

工事の進捗に伴い、工事用カバー

の上に、建物本体の上部が見えるようになってきており、高層ビルなど巨大建築の多い神戸コンベンションセンター周辺でも、そのボリューム感は一層際立ってきた。

二号館は、現展示場(1号館)の両日(9月10日(土)・11日(日))の両日、神戸国際会議場で開催される。

開場十年を経て、大型コンベンション

の上に、手狭となつた感のある

神戸コンベンションセンターであつて、

が、二号館の完成により、大集会や大展示会にも十分対応できる

で、以降の予約も順調である。

開場十年を経て、大型コンベンション

の上に、手狭となつた感のある

神戸コンベンションセンターであつて、

が、二号館の完成により、大集会や大展示会にも十分対応できる

で、以降の予約も順調である。

The Big Stage

人が集うとき、そこにはドラマが生まれます。

ポートピアホテルは、豊かな出会いが広がるビッグ・ステージ。

充実した機能と卓越したサービス、そして快適な環境が、

くつろぎに満ちた集いを演出いたします。



ポートピアホテル

概要/客室761室●宴会場35室●レストラン、バー、ディスコなど15店●室内・屋外プール、テニスコート、ジム、サウナ●ショッピングアーケード●駐車場550台収容環境/国際展示場、国際会議場、ワールド記念ホールなど、コンベンション施設が集中

THE NEWEST CONVENTION STAGE

国際交流都市神戸にふさわしい気品と洗練。

2,500名様収容の大宴会場「平安」は、最新の設備を完備して

国際的なコンベンションステージとしてお迎えします。



〒650 神戸市中央区海岸通5丁目1番地 Tel. 078-302-1111

TEL. 078-291-1121(代)

TEL. 078-303-1085

TEL. 078-333-0111

ゆとりの集い、快適アクセス。

新幹線と直結。恵まれた立地条件に加え、最新の設備、心を込めたおもてなしで、コンベンションをパックアップします。

●客室数600室

●レストラン、バー計10店

●他、同一ゾーンに650人収容の劇場及びショッピングアベニュー



新神戸オリエンタルホテル

TEL. 078-291-1121(代)

TEL. 078-303-1085

TEL. 078-333-0111

●JR山陽新幹線・市営地下鉄・北神急行・新神戸駅、と直結

●三宮駅(JR・阪急・阪神)より地下鉄3分(徒歩12分)●大阪国際空港より車で40分

'90 / 9

主な催物

(催物は変更されることがあります。)

神戸国際会議場

会期	会議・催物名	主催者
2(日)	第4回神戸シンポジウム	神戸生命倫理研究会
	法人設立10周年記念式典・記念学会	(社)兵庫県臨床衛生検査技師会
	第8回カルチャー・ふえすていばる	朝日カルチャーセンター神戸
4(火)	兵庫県農業農村活性化推進大会	助成金農村整備公社
9(日)	今岡頌子舞踊研究所発表会	今岡頌子舞踊研究所
◎10(月)・11(火)	こころ豊かな人づくり全国フォーラム	総務省青少年対策本部
◎11(火)～14(金)	第12回キャビラリークロマトグラフィー 国際シンポジウム	同シンポジウム実行委員会
14(金)	第6回富士通取引先VE全国大会	富士通株式会社
21(金)	ミキグループドクトルチエコ先生講演会	三基商事株式会社
22(土)	畜産経営活性化大会	畜産経営活性化推進実行委員会
	第12回兵庫県呼吸不全研究会	兵庫県呼吸不全研究会
◎29(土)	第4回心臓血管内視鏡・レーザー形形成術研究会	神戸大学医学部第2外科
◎29(土)・30(日)	第2回日本工学アカデミー国際シンポジウム	日本工学アカデミー
30(日)	第33回フルテック・ジュエリー・コンサート	フルテック音楽事務所

◎…国際会議

神戸国際展示場

会期	会議・催物名	主催者
1(土)・2(日)	フェスティックワタ'90	桑田硝子株式会社
4(火)	商工会法施工30周年記念大会	兵庫県商工会連合会
26(水)・27(木)	第14回インターナショナル・ギフト・ショー西日本・秋'90	(株)ビジネスガイド社 (助成金)神戸国際交流協会

ワールド記念ホール

会期	会議・催物名	主催者
6(木)	DEPECHE MODE	キヨードー大阪
8(土)	'90ワキタ総合展	(株)ワキタ
15(土)・16(日)	ナショナル新築増改築展'90ハウズフェア	松下電工(株)神戸住設建材営業所
22(土)	ホワイエスネーク	ウドー音楽事務所
26(木)	平成2年兵庫地区秋季実践倫理講演会	(助成金)実践倫理宏正会兵庫地区
28(金)～30(日)	秋のとよさきグランドフェア	(株)とよさき

神戸貿易促進センター

(火曜日休館)

会期	会議・催物名	主催者
7(金)～10(日)	ポルトガル・スペイン展	ポルトガル貿易振興庁、スペイン政府観光局、(助成金)神戸国際交流協会

市民広場

- 16(日) オールジャパンミニフェスティバル7(ラブステップ主催)=国産360cc軽自動車オーナーの親睦イベント
- 22(土)・23(日) 畜産フェア(畜産経営活性化推進実行委員会主催)=牛乳、牛肉、鶏等フェア
- 30(日) CAR'S MART(株)フリーマーケット社主催)=オークション等

画廊ポルティコ

- 画廊ポルティコKOBE現代美術展7(助成金)神戸開発管理事業団主催)
 - 3月～9日 版画家でない10人の白・黒版画展
 - 12月～16日 杉本裕子展
 - 17月～23日 西尾春彦展
 - 24月～30日 素材と表現

市内の主なコンベンション

- ▷ 1日(土)・2日(日) '90ダイケンリビングショー(ポートターミナルホール)=大建工業(株)神戸支店主催
- ▷ 1日(土)・2日(日) デザインひょうご'90産業デザインシンポジウム、ふるさと兵庫の地場産業展(商工会議所会館)=兵庫県工業課主催
- ▷ 8日(土) 永大産業秋の総合展示フェア(サンボーホール)=永大産業(株)神戸営業所主催
- ▷ 11日(火)・12日(水) サンウェーブ'90新製品発表会と大商談会(ポートターミナルホール)=サンウェーブ工業(株)主催
- ▷ 14日(金) マイコトキンシン研究会第36回総会(神戸市勤労会館)=神戸市環境保健研究所主催
- ▷ 19日(水) 秋～冬物神戸シユーズ卸見本市(サンボーホール)=神戸シユーズ卸協会主催
- ▷ 19日(水)～21日(金) ゼンセン同盟第40回定期大会(神戸文化ホール)=ゼンセン同盟主催
- ▷ 27日(木) 第15回建築士事務所全国大会(神戸文化ホール)=(助成金)兵庫県建築士事務所協会主催
- ▷ 28日(金) ラグビー国際親善交流試合《オックスフォード大VS神戸製鋼》(神戸中央球技場)=兵庫県ラグビー協会主催
- ▷ 30日(日) 第36回全日本東西対抗剣道大会(県立文化体育館)=全日本剣道連盟主催

明日のお仕事、神戸のどちらですか？

スタートラインは 北上ホテルから…

- 交通至便 JR・阪神・阪急三宮駅より徒歩3分
- 大小会議室・宿泊研修設備完備
- ビジネスに、観光に、ショッピングに最適

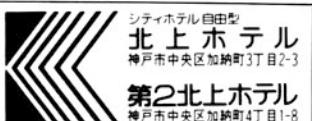
★神戸グルメツアーパック(いずれも税込・朝食付)

1人様 10,550円(ルーム使用)
会席・各種なべコース

★神戸イベントツアーパック

1人様 9,050円(ルーム使用)
神戸らしい肉料理を中心とした夕食

★学生・文化・スポーツツアーパック

1人様 7,500円(3名以上のルーム)
ボリュームある夕食を用意しております。

*宿泊優待制度あり、
ご一報ください。

●ご宿泊料金(税込)

シングル	1名	¥6,000より
ツイン・ダブル	2名	¥10,500より
トリプル	3名	1名様 以上
和室		¥4,700より

西洋割烹グリル



◎小グループより、100名様までの宴会・パーティーはお任せ下さい。

●ご予約・お問い合わせ ☎ ご宿泊 (078)391-8781 宴会・会議 (078)392-0404

あこや亭

本格派手打うどん
会席・各種弁当
鍋物・出張パーティ

- 2名さまより400名さままでのお座敷と宴会場
- 会席、各種弁当、出張パーティ、ご予算に応じ承ります。
- 国際会議場のすぐお近くです。

□ボーアイプラザ店……………☎ 078-303-3232

(あみやげコーナー=洋菓子、神戸肉、民芸品などいろいろ取り揃えています)

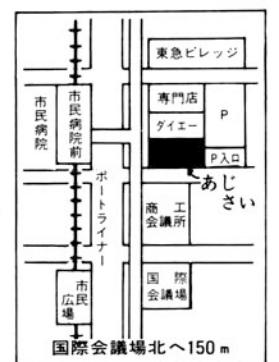
□ボーアイ店……………☎ 078-303-1188

安くて、おいしく、感じの良い店

瀬戸料理 和食・寿司

- 各種宴会・パーティー 2名様より50名様まで

- 1,000円定食から5,000円会席料理など



あじさい

☎ (078)302-1500